



centre canadien de documentation sur le vih/sida

*pour vous aider
à faire la différence*

**RAPPORT ANNUEL
2001-2002**

*points
saillants*



Un programme de
l'Association canadienne de santé publique

qui sommes-nous

Créé en 1989, le [Centre canadien de documentation sur le VIH/sida](#) est le plus grand centre d'informations sur le VIH/sida au Canada. Le Centre de documentation fait partie des programmes de l'[Association canadienne de santé publique \(ACSP\)](#).

mandat

Le Centre canadien de documentation sur le VIH/sida a pour mandat de fournir de l'information sur la prévention du VIH, les soins et le traitement, aux organismes communautaires, aux professionnels de la santé et de l'éducation, aux centres de documentation et à tous ceux qui ont besoin d'information sur le VIH/sida. Au Centre de documentation, nous mettons l'accent sur le soutien des activités canadiennes dans le domaine de la prévention du VIH.



La Stratégie
canadienne
sur le VIH/sida

Le [Centre canadien de documentation sur le VIH/sida](#) est financé par la [Stratégie canadienne sur le VIH/sida](#) de [Santé Canada](#).

Pour plus d'information sur le Centre de documentation sur le VIH/sida, l'envergure de notre travail, nos buts et nos objectifs, l'imputabilité et les résultats d'évaluation, visitez : http://www.clearinghouse.cpha.ca/francais/about_f/index.htm

personnel du programme

Gestion

- Paul Kenney, directeur

Services de bibliothèque

- Jocelyne Chaperon-Beck, coordonnatrice des services de bibliothèque
- Sylvie Brazeau, bibliotechnicienne

Services de distribution

- Elizabeth Holmes, coordonnatrice, services en distribution
- Heather McColm, représentante, services en distribution
- Mélanie Laroche, représentante, services en distribution
- Daniel Nué, commis au contrôle de l'inventaire, à l'expédition et à la réception

Programme de prévention du VIH

- Ian Culbert, coordonnateur du programme de prévention du VIH
- Cat Baron, agente de programme de prévention du VIH

Réseau canadien de la santé pour le VIH/sida

(programme terminé le 31 mars 2002)

- Benjamin Murray, coordonnateur du partenariat affilié au Réseau canadien de la santé pour le VIH/sida

vers une célébration de nos valeurs fondamentales

Le personnel du Centre de documentation a poursuivi ses activités de développement organisationnel dans le but d'améliorer la prestation des services et des programmes. Entre autres, ces activités ont donné lieu au nouvel énoncé de valeurs du Centre de documentation, que voici :

Respect

Nous abordons notre travail, nos collègues et ceux que nous desservons avec du respect.

Nous manifestons cette valeur par la qualité de notre accueil et de notre écoute et en encourageant les personnes que nous desservons à nous faire part de leurs commentaires précieux.

Engagement/passion

Notre travail nous tient à cœur.

Nous manifestons cette valeur par un travail engagé, un sentiment de satisfaction et de fierté par rapport à notre travail, une réflexion créative, un esprit de camaraderie, le rire et l'écoute.

Travail d'équipe

Tous pour un, un pour tous.

Nous manifestons cette valeur par une attitude positive, la consultation, la camaraderie, des discussions ouvertes, la mise en valeur de tous les membres, la célébration, la fierté d'équipe, la validation, la reconnaissance, l'encouragement, l'écoute, l'attention et le respect.

Honnêteté

Nous disons la vérité. C'est clair et simple.

Nous manifestons cette valeur par l'expression (constructive) de nos sentiments, une communication claire, l'intégrité, l'initiative et la bonne volonté de discuter d'opinions divergentes, la fiabilité, une démarche de prise de décisions saine et judicieuse, la discrétion et le jugement.

Excellence des services

Pour vous aider à faire une différence.

Nous manifestons cette valeur par la fourniture d'un service d'aiguillage (autant à l'interne qu'à l'externe), des échanges avec les utilisateurs des services, une facilité d'accès prouvée, l'assurance de la satisfaction des utilisateurs des services et l'encouragement d'un échange de commentaires.

évaluation

Le sondage annuel du Centre de documentation intitulé Dites-nous si nous sommes sur la bonne voie... a été complété et distribué en janvier 2002. Ce sondage nous a aidé à évaluer la satisfaction générale de notre clientèle par rapport à nos programmes et services, à cerner les enjeux et à trouver les ressources nécessaires pour aller plus loin, en plus de nous fournir des données précieuses pour rejoindre encore plus de monde grâce à la mise sur pied de bases de données au Centre. Un rapport final a été soumis à Santé Canada en juin 2002. Les résultats des évaluations annuelles sont disponibles à l'adresse suivante : http://www.clearinghouse.cpha.ca/francais/about_f/clsurvey/survey_f.htm

Entre autres, le sondage donnera lieu au lancement, au mois d'août 2002, du nouveau site du Centre de documentation. Celui-ci sera plus facile de navigation et facilitera l'accès à des ressources électroniques, à des bases de données et à des liens vers d'autres sites et ressources.



commandes en ligne

En mars 2002, le Centre de documentation a lancé son service de commandes en ligne. Désormais, vous pouvez rechercher, sélectionner et commander des documents faisant partie de la collection distribuable à partir du site Web du Centre de documentation.

XIV^e conférence internationale du sida

Le Centre de documentation a aidé Santé Canada à se préparer pour la XIV^e Conférence internationale sur le sida, qui s'est déroulée du 7 au 12 juillet 2002, à Barcelone. Notre participation a comporté la conception et la construction du *Stand Canada*, la production d'un cédérom intitulé *Ressources canadiennes sur le VIH/sida – avril 2002*, contenant plus de 250 documents en français et en anglais, des dépliants promotionnels énumérant les partenaires nationaux, une brochure décrivant nos activités et une épinglette arborant le logo de la Stratégie. Le cédérom est disponible auprès des services de distribution.



services de distribution

les ressources canadiennes sur le VIH/sida à votre service

Le Centre de documentation est le plus important distributeur de documents sur le VIH/sida au Canada. En 2001-2002, il a répondu à plus de 15 000 commandes et le personnel du Centre a distribué plus de 367 000 dépliants, affiches, brochures, vidéos et manuels.

Le stand du Centre de documentation a été étalé aux conférences suivantes :

- Association canadienne des infirmières et infirmiers en sidologie, Québec
- 1^{re} Conférence nationale sur l'hépatite C, Montréal, Qc
- 3^e Symposium canadien sur le perfectionnement des compétences dans le domaine du VIH/sida, Montréal, Qc
- 92^e Conférence annuelle de l'ACSP, Saskatoon, Sask.
- 6^e Conférence annuelle de la C.-B. sur les Autochtones et le VIH/sida, Kamloops, C.-B.

Le mini stand dans une valise du Centre de documentation a été prêté à :

- Ressources communautaires South Peace, Dawson Creek, C.-B.
- Services de santé aux gais et lesbiennes, Saskatoon, Sask.
- Projet VIH/sida pour le Labrador, Happy Valley, Labrador
- Anne Russell, hôtel Norwood, Winnipeg, Man.

Des envois spéciaux ont répondu à 4 240 demandes, donnant lieu à la distribution de plus de 6 300 ressources.

Le personnel du Centre de documentation a également participé au comité de direction de la SCS pour la campagne nationale de sensibilisation au sida.

Suite à une réduction de son financement, le Centre de documentation a entrepris une analyse de réduction des coûts d'envergure. Par conséquent, un contrat a été signé avec une nouvelle compagnie, soit DLS d'Aylmer, Québec, pour entreposer les ressources de la SCVS. Grâce aux nouveaux systèmes de pointe de celle-là, nous pourrons assurer un meilleur service à moindre coût.

Afin d'assurer un meilleur accès aux renseignements sur les traitements, le Centre de documentation continue de collaborer avec le Réseau canadien d'info-traitements sida (CATIE) pour identifier les ressources d'info-traitements qui seront disponibles auprès des services de distribution.



services de bibliothèque

*votre passerelle vers
une mine de renseignements*

Le Centre de documentation contient désormais plus de 19 000 titres dans 104 langues différentes, y compris les tout derniers livres, manuels et vidéos – tous pouvant être empruntés et recherchés en ligne à partir de la base de données *Inmagic/DB text* qui est publié dans le site Web du Centre de documentation.

Le Centre de documentation répond également aux questions sur le VIH/sida ou aide à faire des recherches par sujet, en plus de pouvoir fournir une bibliographie personnalisée des documents figurant dans la collection du Centre de documentation ou dans des bases de données externes. Enfin, le Centre de documentation peut également orienter les clients vers d'autres organismes de lutte contre le VIH/sida.

Le personnel de la bibliothèque apporte également son aide aux autres centres de documentation sur le VIH/sida en leur proposant des méthodes de gestion de leurs collections locales.

Notre *Thésaurus* nouvellement révisé a été publié et son utilisation facilitée par la normalisation du format et du vocabulaire pour tous les sujets. La vérification des termes équivalents en français a constitué une partie importante de la révision de cet ouvrage qui contient actuellement 553 termes.

Le personnel de la bibliothèque a participé au comité consultatif de la Fédération pour la planification des naissances du Canada en vue d'élaborer *Une boîte à outils pour le milieu rural*. Cette ressource facilitera le développement, la coordination et le maintien de programmes et de services de santé sexuelle et reproductive dans les communautés rurales et éloignées.

La bibliothèque prêteuse est devenue une ressource populaire et le personnel continue de l'élargir et d'y incorporer des ressources électroniques pour assurer l'accessibilité d'informations précieuses sur plus de 50 sujets liés au VIH et au sida.

Le Centre de documentation participe à titre de partenaire au développement d'une bibliothèque virtuelle nommée *Union Library Catalogue*. Ses partenaires sont CATIE, ACToronto, la bibliothèque PARC et le Réseau juridique.

La coordonnatrice des services de bibliothèque a siégé au comité consultatif d'un projet conjoint de la Société canadienne du sida (SCS) et du Bureau du VIH/sida, des MTS et de la tuberculose en vue de développer un glossaire de termes liés à l'épidémiologie et à la surveillance.

Conjointement avec l'équipe du programme de prévention, le personnel de la bibliothèque a développé plusieurs bibliographies annotées dont *Réduction des méfaits et usage de drogues injectables*, *Les communautés autochtones et la prévention du VIH*, *Les hommes et la prévention du VIH*, *La prévention et co-infection du VIH, les ITS et l'hépatite*, *Les jeunes et la prévention du VIH*, *Les enfants et la prévention du VIH* et *Les femmes et la prévention du VIH*.



programme de prévention du VIH

*votre partenaire pour
prévenir le VIH*

Pour rester au courant de la problématique sans cesse changeante du VIH/sida, le Centre de documentation collabore étroitement avec ses partenaires sur le terrain pour échanger de l'information et développer des ressources à l'appui d'initiatives innovatrices de prévention du VIH. Prévention du VIH Plus publie les toutes dernières nouvelles, ressources et informations en matière de prévention du VIH.

L'agent au programme de prévention du VIH est en mesure d'appuyer des activités spécifiques de prévention du VIH en fournissant les dernières données de recherche, ainsi qu'en mettant en contact les éducateurs et le personnel sur le terrain faisant le même travail.

En collaboration avec un comité directeur national, le Centre de documentation a mis au point un prototype national de base de données sur la prévention du VIH. Une proposition de mise en œuvre de la base de données a été soumise à Santé Canada en juin 2001 mais a été rejetée. Santé Canada a affirmé qu'il travaillerait avec *Canada On-Line* pour assurer la mise en oeuvre de cette initiative.

Le Centre de documentation a lancé son premier serveur de liste sur la prévention du VIH en avril 2001. Ce serveur de liste a pour but d'apporter un appui aux travailleurs de première ligne dans l'élaboration de leurs programmes d'activités de prévention du VIH, en mettant à leur disposition les toutes dernières informations ainsi qu'en les renvoyant à des collègues qui font un travail analogue ailleurs dans le pays. Aujourd'hui, plus de 185 abonnés reçoivent régulièrement des messages et communiquent entre eux au sujet de questions relatives à la prévention du VIH.

L'équipe de prévention, en collaboration avec les service de bibliothèque et de distribution, a présenté un atelier bilingue de deux heures lors du 3^e Symposium

de perfectionnement des compétences organisé par la Société canadienne du sida (SCS). L'atelier a donné aux participants l'occasion d'améliorer leurs activités de prévention du VIH en leur fournissant des outils de recherche concrets pour identifier des activités semblables, ainsi que les résultats et les leçons apprises ailleurs dans le pays, et prendre contact avec d'autres intervenants de première ligne faisant un travail analogue dans le domaine de la prévention du VIH.

Les ressources développées en 2001-2002 comprennent les suivantes : la mise à jour et la création d'un total de 30 FAQ sur le VIH et le sida (en partenariat avec CATIE et SCS-RCS); la révision de *Ce qu'il faut savoir sur le VIH et le sida* et de *Ce qu'il faut savoir sur le VIH et comment s'injecter en prenant moins de risques* (en six langues); la révision de la *Politique relative au sida en milieu de travail; Le sécurisexe; Les femmes et le VIH : Une question de choix*; et des réimpressions de trois documents traitant de questions critiques en matière de prévention du VIH. Un financement de projet spécial a été procuré pour produire et/ou réimprimer les suivants : *La transmission du VIH : Guide d'évaluation du risque* (SCS); *Le VIH : choses à savoir*; Module 3, Appendice 6; *Vous et votre santé* (CATIE); *Guide de poche pour les femmes vivant avec le VIH*; *VHC Dépliant à l'intention de ceux qui s'injectent des drogues*; *Un guide de jumelage à l'intention des organismes du domaine du VIH/sida* (CISD – cédérom). Nous avons également conçu un motif pour l'épinglette de la SCVS.

L'équipe de prévention a participé à plusieurs comités dont le MAG-Net, le comité des partenaires nationaux du 3^e Symposium de perfectionnement des compétences, le comité de planification national pour la Conférence nationale sur la réduction des méfaits, le Groupe consultatif national électronique (pour les jeunes) et la campagne de sensibilisation au sida 2001 de la SCS.

réseau canadien de la santé

Le Réseau canadien de la santé (RCS) fournit à la population canadienne des renseignements généraux sur la santé via Internet. Notre partenariat avec la Société canadienne du sida (SCS) et le Réseau canadien d'info-traitements sida (CATIE) en vue d'être le partenaire affilié au RCS en matière de VIH/sida s'est terminé le 31 mars 2002. Nous espérons continuer de jouer un rôle de soutien auprès du Réseau canadien de la santé.

élaboration de politiques nationales en matière de VIH/sida

Le Centre de documentation, en collaboration avec l'ACSP, a contribué au développement de politiques nationales en matière de VIH/sida par le biais de sa participation à des discussions et à une prise de position canadiennes sur la SEAGNU, de campagnes épistolaires dénonçant le projet du gouvernement

relativement au dépistage obligatoire du VIH chez les immigrants, de discussions électroniques sur l'ADPIC et l'accès aux traitements dans les pays en développement et de la formulation d'une proposition invitant Santé Canada à accorder à l'ACSP et à d'autres acteurs nationaux un rôle plus important en ce qui concerne l'élaboration de politiques nationales en matière de prévention du VIH. Des énoncés de principes furent également développés sur les microbicides, le dépistage obligatoire et un consensus en matière de thérapie antirétrovirale pour coïncider avec l'assemblée générale annuelle et la conférence de l'ACSP.

pour trouver ce que vous cherchez

À la recherche de nouvelles ressources? Allez voir sur le site Web les nouveautés mensuelles que la bibliothèque est en mesure de distribuer ou de prêter. Vous pouvez également consulter la collection complète du Centre de documentation grâce à la base de données publiée sur le Web. Vous ne réussissez pas à trouver ce que vous cherchez? Appelez notre numéro sans frais et nous nous ferons un plaisir de vous aider à localiser les ressources et les services dont vous avez besoin.

statistiques en bref

Services de bibliothèque

Collection	19 294 ressources
Questions de référence	640
Prêts	649
Nouvelles ressources ajoutées	971

Services de distribution

Nombre total de documents disponibles	621
Nombre total de demandes	15 324
Nombre total d'envois.....	367 560
Ressources de promotion expédiées pour la Semaine nationale de sensibilisation au sida.....	28 667
Références générales/Orientations	1 449

Programme de prévention du VIH

Références générales/Orientations	188
Demandes de soutien.....	149


Site Web


Nombre total de visites	193 823
Nombre total de sessions d'utilisateur	55 514
Nombre total de pages téléchargées.....	146 727

pour nous joindre...

Centre canadien de documentation sur le VIH/sida
1565, avenue Carling, bureau 400, Ottawa (Ontario) Canada K1Z 8R1

Pour appeler gratuitement au Canada : 1-877-999-7740

 613-725-3434

 613-725-1205

 aidssida@cpha.ca

 www.clearinghouse.cpha.ca

Ce document a été publié grâce à une contribution de [Santé Canada](#).